



# Teva Tedarikçi İş Etiği İlkeleri

MART 2024



# Teva Tedarikçi İş Etiği İlkeleri

## Giriş

Teva Pharmaceutical Industries Ltd., bağlı kuruluşları ve iştirakleri (bundan sonra "Teva" olarak anılacaktır) dahil olmak üzere, iş yapmak için yüksek etik, toplumsal ve çevresel standartları korur ve bunu hükümet ve endüstri standartları, yasalar, kurallar ve düzenlemelerin yanı sıra Teva'nın iç politikalarına uygun olarak yapar. Teva, mal ve hizmet tedarikçilerinden de aynı taahhüdü bekler.

Bu standartlar, Teva'nın sürdürülebilirlik\* stratejisi olan ve ESG yolculuğumuzun bir devamı olan Sağlıklı Gelecek ile uyumludur - Teva'ya insanlara, gezegene ve işimize özen göstererek Sağlıklı Bir Gelecek yaratma konusunda rehberlik eder.

## Healthy Future Our Purpose in Practice



### Healthy People

Improving the well-being  
of people and society

Access to Medicines & Healthcare  
Inclusion & Diversity



### Healthy Planet

Safeguarding  
our planet

Climate Action & Resilience  
Pharmaceuticals in the Environment



### Healthy Business

Leading our business  
the right way

Ethics & Integrity  
Sustainable Procurement

Sağlıklı Gelecek, iş yapma şeklimizin doğal bir parçasıdır. Bu bizim uygulamadaki amacımızdır: hepimiz daha iyi bir sağlık için varız.

Tedarikçilerden Teva'nın Sürdürülebilirlik\* hedeflerini (ESG [web](#) sitemizde mevcuttur) öğrenmelerini ve bu hedeflere ulaşmada Teva'yı desteklemelerini bekleriz.

Bu Tedarikçi Davranış Kuralları, Teva'nın Teva ile iş ilişkisi kuran veya kurmak ve sürdürmek isteyen tedarikçilerinden ve satıcılarından talep ettiği temel ilkeleri ve beklentileri belirtir. Teva tedarikçileri için geçerli olan politikalara ve pozisyonlara bağlantılar içerir.

## Genel olarak, tüm Teva tedarikçileri:

- Bu Tedarikçi Davranış Kuralları kapsamındaki konularla ilgili geçerli yasalara, yönetmeliklere, kurallara, yönetmeliklere, izinlere, lisanslara, onaylara, emirlere, standartlara, yasaklara, yaptırımlara ve Teva gerekliliklerine uymak.
- Bu Tedarikçi Davranış Kurallarını ve burada bağlantısı verilen politikaları veya pozisyonları anlamak ve bunlara uymak.
- Teva'nın üyesi olduğu [İlaç Tedarik Zinciri Girişimi](#) (PSCI) [İlkelerine](#) uymak.
- Yukarıdakilerin tümüne uygunluğu göstermek için gerekli belgeleri muhafaza edin.
- Aynı beklenti ve ilkeleri, tedarikçilerin kendi tedarikçi davranış kuralları aracılığıyla birlikte çalıştıkları üçüncü taraflara da uygulayın.
- Bu Tedarikçi Davranış Kurallarına uygunluktaki herhangi bir boşluğu, bu uygunluğu etkileyen herhangi bir olayı veya Teva'yı, Teva'nın ürünlerini ve/veya tedarikçilerin Teva ile yapılan geçerli Tedarik Anlaşmalarına veya Kalite Teknik Anlaşmalarına uygunluğunu potansiyel olarak etkileyen diğer olayları derhal Teva'ya bildirin.
- Ulusal veya uluslararası yetkililerle ilgili herhangi bir önemli denetim veya düzenleyici sorunu derhal Teva'ya iletin.
- Teva'nın veya yetkili temsilcimizin bu Tedarikçi Davranış Kuralları ve burada bağlantılı politikalar veya pozisyonlarla ilgili tesisler, sistemler ve/veya belgeler üzerinde gerekli denetimleri yapmasına izin verin.
- Kendi tedarik zincirlerinde uyumluluk da dahil olmak üzere etik işgücü uygulamalarını desteklemek. Tedarikçiler, zorla çalıştırmaya ilişkin politikalarını çalışanlar, yöneticiler, amirler, tedarik zinciri gözetimine sahip diğer personel ve varsa kendi tedarikçileri dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere kilit paydaşlara iletmelidir.
- İfşa programlarına (*örneğin*, iklim/su güvenliği ile ilgili CDP anketleri) katılım taleplerine yanıt vermek de dahil olmak üzere, ÇSY ve çevre ile ilgili verilerin ve hedeflerin şeffaflığı ve kamuya açıklanması için makul çabayı gösterin.
- [Bilime Dayalı Hedef Girişimi](#) (SBTi) kılavuzuna uygun olarak bir sera gazı referans çizgisi ve azaltım [hedefleri](#) oluşturmak ve 2025 yılına kadar SBTi onaylı hale gelmek.
- Teva tarafından talep edildiğinde [EcoVadis](#) veya benzeri bir ESG değerlendirmesi hazırlayın.
- Bu Tedarikçi Davranış Kurallarında belirtilen ilkeler ve beklentilerle ilgili sorularınız için <mailto:TevaSupplierCodeofConduct@tevapharm.com> adresinden bir Teva temsilcisiyle iletişime geçin.

Tedarikçi Davranış Kurallarımızın kabulü, TEVA'nın tedarikçi seçme ve değerlendirme sürecinde kullanılan kriterlerden biridir.

## Yönetişim ve Yönetim Sistemleri

Teva, hem kendi operasyonlarımızda hem de tedarik ağıımız genelinde etik iş uygulamalarını ve şeffaflığı sürekli olarak geliştirmeyi taahhüt eder. Tedarikçiler, sürekli iyileştirmeyi, iş sürekliliğini ve bu belgede ana hatlarıyla belirtilen tüm ilkelere uyumu kolaylaştırmak için uygun yönetim sistemlerine ve süreçlerine sahip olacak ve bunları kullanacaktır. Tedarikçiler, risk ve etki konusunda durum tespiti\* yapmak, mevzuatı izlemek, öncelikleri belirlemek, sorumluluk atamak, risk azaltma önlemlerini benimsemek ve sürekli iyileştirme ve uyumu kolaylaştırmak için resmi ve iyi yapılandırılmış sistemler kullanacaktır.

### Kültür\*, bağlılık ve hesap verebilirlik

- Tedarikçiler, uygun kaynakları tahsis ederek ve üst düzey sorumlu personeli belirleyerek bu belgede açıklanan kavramlara bağlılıklarını göstermeli ve böylece sorumlu uygulamalara yönelik bir kültür\* oluşturmalıdır.

### Yasal ve Teva'nın gereksinimleri

- Tedarikçiler yürürlükteki yasaları, yönetmelikleri, tanınmış standartları\* ve ilgili Teva gerekliliklerini belirlemeli ve bunlara uymalıdır.

### Risk yönetimi

- Tedarikçiler, operasyonların sürekliliğini kolaylaştırmak için iş sürekliliği ve risk yönetimi planları da dahil olmak üzere bu belgede ele alınan tüm alanlardaki riskleri belirlemek ve kontrol etmek için risk yönetimi sistemleri kurmalıdır.
- Tedarikçiler, bu belgede kapsanan konularla ilgili değişiklik riskini değerlendirmek ve kontrol etmek için bir değişiklik yönetimi sürecine sahip olmalıdır.
- Tedarikçiler, bu hedeflere yönelik performansın periyodik değerlendirmeleri de dahil olmak üzere yazılı politika ve standartlara, hedeflere ve uygulama planlarına sahip olmalıdır.

### İzlenebilirlik ve Kontrol

- Tedarikçiler, yasal ve sürdürülebilir kaynak kullanımını teşvik etmek, ormansızlaşmayı önlemek ve arazi korumasını sürdürmek için temel hammaddelerin kaynağı konusunda gerekli özeni\* gösterecektir.
- Tedarikçiler, çeşitli düzenleyici programlar (ör. AB REACH) kapsamında düzenlenen ve geri dönüşüm ve bertarafı ilgili kısıtlanmış maddeleri etiketleyecek ve/veya bildirecek ve malzemelerdeki/parçalardaki madde bileşimi taleplerine yanıt verecektir.

### İletişim ve eğitim

- Tedarikçiler, yönetim ve çalışanların bu belgede belirlenen ilkeler, kılavuzlar ve yönetmeliklere ilişkin anlayış ve bağlılıklarını belgelemelerine ve geliştirmelerine olanak tanıyan etkili eğitim programları **oluşturmalıdır**.

- Tedarikçiler, uygun Teva iş fonksiyonları ile açık ve doğrudan iletişimi sürdürmeli ve bu belgede özetlenen ilkeleri işçilere, yüklenicilere, kendi tedarikçilerine ve yerel topluluklarına iletmek için etkili sistemler kurmalıdır\*.

### Sürekli iyileştirme

- Tedarikçiler, performans hedefleri belirleyerek, uygulama planları yürüterek ve dahili veya harici değerlendirmeler, denetimler ve yönetim incelemeleri tarafından tespit edilen eksiklikler için gerekli düzeltici önlemleri alarak iyileştirmelidir.

### Acil Durum Hazırlık ve Müdahale

- Tedarikçiler, işyerindeki ve şirket tarafından sağlanan yaşam alanlarındaki acil durumları tespit edip değerlendirmeli ve etkili acil durum planları ve müdahale prosedürleri uygulayarak bunların etkilerini en aza indirmelidir.

### Endişelerin belirlenmesi ve raporlanması

- Tüm çalışanlar, işyerindeki endişeleri, yasa dışı faaliyetleri veya bu İlkelerin ihlallerini misilleme, gözdağı veya taciz tehdidi veya fiili olmaksızın bildirmeye teşvik edilir. Tedarikçiler soruşturma yapacak ve gerektiğinde düzeltici önlemler alacaktır.
- Tedarikçiler, kendi tedarikçileri de dahil olmak üzere işyerlerindeki herkesi herhangi bir endişeyi, yasa dışı faaliyeti veya açıklanan beklentileri karşılamadaki eksiklikleri misilleme, gözdağı veya taciz tehdidi veya fiili olmaksızın bildirmeye teşvik etmelidir.
- Bir Teva çalışanının veya Teva adına hareket eden herhangi bir kişi veya kuruluşun **Çevre, İnsan Hakları\* ve Çalışma veya diğer Etik kaygılar dahil olmak üzere** yasa dışı veya uygunsuz davranışlarda bulunduğu inanan tedarikçiler, konuyu derhal **Teva'nın İş Dürüstlüğü Ofisine (OBI)** bildirmelidir. Gizli olarak [www.tevahotline.ethicspoint.com](http://www.tevahotline.ethicspoint.com) adresinden veya [Office.BusinessIntegrity@tevapharm.com](mailto:Office.BusinessIntegrity@tevapharm.com) adresinden e-posta yoluyla bir Teva temsilcisiyle iletişime geçin.

### Müdahale ve iyileştirme

- Tedarikçiler, bu ilkelerle ilgili olayları veya endişeleri uygun şekilde araştırarak, gerekli düzeltici önlemleri alacak ve gerektiğinde iyileştirme sağlayacaktır.

## Etik

Tedarikçiler işlerini etik bir şekilde yürütmeli ve dürüstlikle hareket etmeli ve aşağıdaki standartları karşılamalıdır:

### Hasta güvenliği ve bilgiye erişim

- Tedarikçiler, sağlık ve bilgiye doğrudan erişim hakları da dahil olmak üzere hastaların ve bağışçıların\* haklarını olumsuz etkileme riskini en aza indirmek için iyi yapılandırılmış yönetim sistemlerinin mevcut olmasını sağlamalıdır.
- Tedarikçiler, malzeme ve hizmetler için veri bütünlüğünü korumalıdır. Teva'ya teslim edilen tüm belgeler eksiksiz, tutarlı ve doğru olmalıdır.

### Rüşvetle\* ve yolsuzlukla\* mücadele

- Tedarikçiler, etik davranışı teşvik etmek ve yürürlükteki yasalara uymak için yeterli Yolsuzlukla Mücadele\*/Rüşvetle Mücadele\* politikalarına ve sistemlerine sahip olmalıdır.
- Tedarikçiler hiçbir şekilde rüşvet\* yolsuzluk\*, haraç veya zimmete para geçirme uygulamalarında bulunmayacaktır. Ayrıca tedarikçiler, haksız bir avantaj elde etmek için üçüncü taraflar veya araçlar da dahil olmak üzere iş veya devlet ilişkilerinde rüşvet ödemeyecek veya kabul etmeyecek ya da diğer yasa dışı teşviklere katılmayacaktır.
- Tedarikçiler, Teva'nın [Yolsuzluğun Önlenmesi\\* Politikasına](#) uymalıdır.
- Teva tarafından **Üçüncü Taraf Temsilcileri (TPR'ler)** olarak atanan tedarikçiler, Teva Global Uyumluluk **Durum Tespitine\*** proaktif olarak yanıt vermeli ve Teva'nın [Üçüncü Taraf Durum Tespiti\\* Politikasında](#) belirtilen standartlara uymalıdır. Ek bilgi almak için [ThirdPartyProgramGlobal@tevapharm.com](mailto:ThirdPartyProgramGlobal@tevapharm.com) veya [ThirdPartyProgramEU@tevapharm.com](mailto:ThirdPartyProgramEU@tevapharm.com) adresinden bir Teva temsilcisiyle iletişime geçin.

### Ticaret kontrolleri ve adil rekabet

- Tedarikçiler, lisanslama gereklilikleri, boykotlar, ambargolar, yaptırımlar ve tanınmış makamlar tarafından uygulanan diğer ticari kısıtlamalar dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere geçerli ticari düzenlemelere uyacaktır.
- Tedarikçiler, içeriden öğrenenlerin ticareti ve kamuya açık olmayan bilgilerin kullanımına ilişkin yasaklara uymalıdır.
- Tedarikçiler işlerini adil ve güçlü rekabete ve yürürlükteki tüm anti-tröst yasalarına uygun olarak yürütmelidir.

- Tedarikçiler, rakiplerini dışlamak veya müşterileri istismar etmek için pazardaki konumlarını kötüye kullanmamalıdır. Tedarikçiler, doğru ve gerçekçi reklamlar da dahil olmak üzere adil iş uygulamaları kullanmalıdır.
- Tedarikçiler, Teva'ya doğrudan veya dolaylı olarak başka bir kaynaktan gelen veya başka bir şekilde elde edilen herhangi bir malzeme, ürün, hizmet, yazılım veya teknik veri sağlamayacaktır:
  - Kapsamlı yaptırım uygulanan bir ülke veya bölge (şu anda Kırım bölgesi ve Sivastopol, Küba, İran, Kuzey Kore, Lübnan ve Suriye); veya
  - Birleşmiş Milletler, Amerika Birleşik Devletleri, İsrail, Birleşik Krallık, Kanada ve Avrupa Birliği tarafından yönetilenler dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere yaptırım rejimlerine veya ihracat kontrollerine tabi olan bir taraftan (kuruluş veya birey) veya varış noktasından\* Teva tarafından alınmasının veya transfer edilmesinin söz konusu yaptırım rejimlerinin veya ihracat kontrollerinin ihlaline neden olacağı.

### Çıkar çatışması

- Tedarikçi, çıkarları ile Teva'ya karşı yükümlülükleri arasında bir çatışma yaratan veya çatışma izlenimi veren durumlar da dahil olmak üzere çıkar çatışmalarından kaçınacaktır. Tedarikçiler, olası veya gerçek bir çıkar çatışması durumunda Teva'yı derhal yazılı olarak bilgilendirecektir.
- Tedarikçiler çıkar çatışmalarını belirlemek, önlemek ve yönetmek için makul özeni göstermelidir. Tedarikçilerden, gerçek veya potansiyel bir çıkar çatışması ortaya çıktığında etkilenen tüm tarafları bilgilendirmeleri beklenir.

### Ürün Koruma ve Kalite

- Tedarikçiler, yönetim ve güvenlik sistemlerinin ürünleri, bileşenleri ve içerikleri yasadışı yeniden satış amacıyla tağşiş, tahrifat veya hırsızlık risklerine karşı koruduğundan emin olmalıdır.
- Tedarikçiler yasadışı ilaç ticaretini destekleyen hiçbir faaliyette bulunmamalıdır. Tedarikçiler, ilaçlarımızla ilgili tüm faaliyetler için güvenli bir ortam sağlamalı ve ürünlerin izlenebilirliğini sağlayan prosedür ve kayıtların tutulması da dahil olmak üzere ürünlerin orijinalliğini sağlamak için gerekli adımları atmalıdır.
- Tedarikçiye, tedarik zincirinde Tedarikçinin Teva'ya sunduğu malları/hizmetleri etkileyebilecek sahte, yasa dışı yollarla saptırılmış veya çalıntı ürünler satın alması teklif edilirse veya bunlardan haberdar olursa, Tedarikçi derhal Teva'yı bilgilendirecektir.

### Veri gizliliği ve güvenliği

- Tedarikçiler, çalışanların, hastaların, deneklerin\* ve bağışçıların\* gizlilik haklarının korunmasını sağlamak için kişisel bilgileri koruyacak ve uygun şekilde kullanacaktır. Tedarikçiler yürürlükteki gizlilik ve veri koruma yasalarına uyacak ve kişisel verilerin korunmasını, güvenliğini ve yasal kullanımını sağlayacaktır.

- Tedarikçiler, Kişisel Bilgilerin Gizliliğini ve Korunmasını sağlamalı ve Teva'nın [Veri Gizliliği Politikasına](#) uymalıdır. Olay veya ihlal durumunda, bunları derhal [gsoc@tevapharm.com](mailto:gsoc@tevapharm.com), +1 973-265-3702 (küresel doğrudan) veya +1-877-TEVA-757 (ABD ücretsiz) adresindeki Teva'nın Küresel Güvenlik Operasyon Merkezine bildirin.
- Tedarikçi şunları yapacaktır:
  - Yalnızca Teva ile işlerini yürütmek için meşru bir ihtiyaç olduğunda kişisel bilgileri toplar ve işler.
  - Teva da dahil olmak üzere iş yaptıkları bireylere veya diğer kuruluşlara ait kişisel bilgileri korumak ve yasal, uygun şekilde kullanılmasını sağlamak.
  - Hem dahili hem de harici veri/gizlilik olaylarının ve ihlallerinin önlenmesi ve bu tür ihlallere müdahale prosedürleri dahil olmak üzere kişisel bilgilerin bulunduğu sistemleri izlemek ve korumak için önlemlere sahip olmak.
  - Bu bölümde açıklanan bilgilere erişimi olan tüm üçüncü tarafları, bu bölümde belirtilen bilgilerin korunmasına ilişkin gerekliliklere uymaya sözleşmeyle zorunlu kılmak.

#### Hayvan araştırmaları ve refahı

- Hayvanların kullanımını içeren araştırmalar yapan tedarikçiler, bu faaliyeti hayvan refahı kılavuzlarına ve acı ve stresin en aza indirilmesi de dahil olmak üzere en iyi uygulamalara göre yürütmelidir. Hayvan testleri, hayvanların değiştirilmesi, kullanılan hayvan sayısının azaltılması veya sıkıntının en aza indirilmesi için prosedürlerin iyileştirilmesi göz önünde bulundurularak yapılmalıdır. Bilimsel olarak geçerli ve düzenleyiciler tarafından kabul edilebilir alternatifler kullanılmalıdır.
- Tedarikçiler, Teva'nın [Hayvan Refahı Konusundaki Tutumuna](#) uyarak araştırma hayvanlarına insancıl bakım ve muamele yapılmasını sağlamalıdır.
- Tedarikçiler, uygulanabilir olduğunda, Uluslararası Laboratuvar Hayvanları Bakımı Değerlendirme ve Akreditasyon Derneği (AAALAC) ile herhangi bir laboratuvar sertifikasyonunu akredite edecektir.

#### Sorumlu Mineraller

- Tedarikçiler, Teva'nın silahlı çatışma ve insan hakları\* ihlallerinin yaşandığı bölgelerde çıkarılan ve ticareti yapılan çatışma minerallerinin (kalay, tantal, tungsten ve altın) kullanımını belirleme, azaltma ve mümkünse ortadan kaldırma taahhüdünü desteklemelidir.
- Tedarikçi, Teva'ya tedarik edilen tüm parça ve ürünlerin Teva'nın Çatışma Mineralleri [Politikası](#) uyarınca "Çatışma Mineralleri" içermediğinden ve Teva tarafından talep edilmesi halinde uygun düzeltmelerin yapıldığından emin olmalıdır. Ayrıca, Teva'ya Avrupa Birliği'nde tedarik sağlıyorsa, tedarikçi, Çatışmadan Etkilenen ve Yüksek Riskli Alanlardan Gelen Minerallerin Sorumlu Tedarik Zincirleri için OECD Durum Tespiti\* Kılavuzunda belirtilen standartları karşılayan sistemlere sahip olmalıdır.



## İnsan Hakları ve İşgücü

Teva'nın Tedarikçileri, uluslararası kabul görmüş insan haklarına\* saygı gösterecek ve işyeri ve ticari faaliyetleri boyunca olumsuz insan hakları\* etkilerini önlemek, azaltmak ve düzeltmek için çaba gösterecektir. Tedarikçiler, zorla çalıştırma ile ilgili politikalarını çalışanlar, yöneticiler, denetçiler, tedarik zinciri gözetimine sahip diğer personel ve uygun olduğu durumlarda kendi tedarikçileri dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere kilit paydaşlara bildirmelidir. Tedarikçiler aşağıdaki standartları karşılamalıdır:

### İnsan Hakları\* ve durum tespiti\*

- Tedarikçiler, iç ve dış paydaşların\* insan haklarına saygı göstererek onlara onurlu ve saygılı davranmayı taahhüt eder.
- Tedarikçilerden uluslararası kabul görmüş insan haklarını\* desteklemeleri ve korumaları ve İşyerinde İnsan Hakları\* Evrensel Beyannamesinin (Temel Çalışma Standartları) ruhuna ve hükümlerine ve Birleşmiş Milletler İş ve İnsan Hakları Rehber İlkelerinde\* belirtilen müteakip rehberliğe destek dahil olmak üzere Teva'nın İnsan Hakları\* Konusundaki [Tutumuna](#) uymaları beklenir.
- Tedarikçiler, BM Rehber İlkeleri ve İş Dünyası ve İnsan Hakları'nda\* (UNGP'ler) belirtildiği üzere, uluslararası kabul görmüş tüm insan hakları\* ve asgari olarak uluslararası İnsan Hakları Beyannamesi'nde\* ifade edilenler ve ILO'nun Çalışma Yaşamında Temel İlkeler ve Haklar Bildirgesi'nde belirtilen temel haklara ilişkin ilkeler konusunda insan hakları\* durum tespiti\* yapmalıdır

### Çocuk işçiliği ve genç işçiler

- Tedarikçiler, Uluslararası Çalışma Örgütü'nün Asgari Yaş Sözleşmesine ve Uluslararası Çalışma Örgütü'nün En Kötü Biçimlerdeki Çocuk İşçiliği Sözleşmesine uyacaktır.
- Tedarikçiler çocuk işçi kullanmayacaktır. Tedarikçiler yalnızca en az 15 yaşında, istihdam için geçerli asgari yasal yaşta veya zorunlu eğitimin tamamlanması için geçerli yaşta (hangisi daha yüksekse) olan işçileri istihdam edecektir. Doğası veya gerçekleştirildiği koşullar gereği sağlığa, güvenliğe veya ahlaka zarar verme ihtimali olan görevlerde 18 yaşın altındaki kişilerin çalıştırılması kısıtlanacaktır. Tedarikçi, 138 sayılı ILO Asgari Yaş Sözleşmesinin 6. maddesine uygun eğitim amaçlı meşru işyeri çıraklık programları veya 138 sayılı ILO Asgari Yaş Sözleşmesinin 7. maddesine uygun hafif işler sağlayabilir.

### İstihdam özgürce seçilir

- Tedarikçiler etik iş gücü uygulamalarına ve prosedürlerine uymalıdır. Zorla, bağlı veya ödünç işçilik, gönülsüz hapisane işçiliği veya insan kaçakçılığı istihdam etmeyecek, kullanmayacak veya bunlardan başka bir şekilde yararlanmayacaklardır. Bağlı veya hapisane işçiliği de dahil olmak üzere zorla çalıştırma (ILO Sözleşmesi 29 ve 105) veya insan kaçakçılığı ya da modern köleliğin herhangi bir biçimine katılım söz konusu olmayacaktır.

- Tedarikçiler, yalnızca özgürce çalışmayı seçen ve istedikleri zaman işten ayrılma veya işlerine son verme özgürlüğüne sahip olan kişileri istihdam edecektir. Hiçbir işçi bir iş için para ödemeyecek veya hareket özgürlüğünden mahrum bırakılmayacaktır. Bir işçinin hareket özgürlüğüne hiçbir kısıtlama getirilmeyecektir.
- Tedarikçiler, ürünlerine dahil edilen malzemeler de dahil olmak üzere Teva'ya, Teva'nın ve tedarikçinin faaliyet gösterdiği ülkelerde zorla çalıştırma ile ilgili tüm yasalara uygun ürünler veya hizmetler sağlayacaktır.
- Tedarikçiler, görevlendirilen özel güvenlik güçlerinin hiçbir işçinin insan ve çalışma haklarını ihlal etmemesini sağlamalıdır. Tedarikçilerden, güvenlik personelinin gerektiğinde uygun düzenlemeler ve tedbirler yoluyla yeterli rehberlik ve eğitim almasını sağlamaları beklenmektedir.

### İstihdamda ayrımcılık yapmama ve adil muamele

- Tedarikçiler, taciz, şiddet, ayrımcılık, cezalandırıcı ve/veya insanlık dışı muamele, cinsel taciz, cinsel istismar, bedensel ceza, zihinsel veya fiziksel zorlama veya çalışanlara sözlü taciz ve bu tür muamele tehdidi içermeyen bir çalışma ortamı sağlayarak eşitlik için çaba gösterecektir. Irk, renk, yaş, hamilelik, cinsiyet, cinsel yönelim, etnik köken, engellilik, din, siyasi görüş, sendika üyeliği, medeni hal veya korunan diğer statüler gibi nedenlerle ayrımcılık yapılmayacaktır.
- Tedarikçiler kapsayıcılığı ve çeşitliliği teşvik etmeli ve Teva'nın [Kapsayıcılık ve Çeşitlilik Pozisyonuna](#) uymalıdır.

### Ücretler, sosyal haklar ve çalışma saatleri

- Tedarikçiler, işçilere tazminat esaslarını bildirmeli ve işçiler için tedarikçi tarafından sağlanan konutların yerel standartlara uygun olmasını sağlamalıdır.
- Tedarikçiler işçilere asgari ücretler, fazla mesai saatleri ve zorunlu yan haklar da dahil olmak üzere yürürlükteki ücret yasalarına ve mutabık kalınan iş sözleşmelerine göre ödeme yapacaktır. İşçilerden düzenli olarak haftada 48 saatten fazla çalışmaları istenmeyecek ve her yedi günlük dönem için en az bir gün izin verilecektir. Fazla mesai gönüllü olmalı ve haftada 12 saati aşmamalı, düzenli olarak talep edilmemeli ve her zaman primli olarak tazmin edilmelidir. (ILO Sözleşmesi 1)

### Örgütlenme özgürlüğü ve toplu pazarlık hakkı

- Tedarikçiler, yerel yasalarda belirtildiği şekilde, işçilerin özgürce örgütlenme, sendikalara katılma veya katılmama, temsil hakkı talep etme, işçi konseylerine katılma ve toplu pazarlık yapma haklarına saygı gösterir. Örgütlenme özgürlüğü ve toplu pazarlık hakkının yasalarla kısıtlandığı durumlarda, işveren bağımsız ve özgür örgütlenme ve pazarlık için paralel araçların geliştirilmesini kolaylaştırır ve engellemez. İşçiler misilleme, gözdağı veya taciz tehdidi olmaksızın çalışma koşullarıyla ilgili olarak yönetimle açık bir şekilde iletişim kurabilmelidir.

### Yerel topluluklar\*

- Tedarikçiler, temiz ve sağlıklı bir çevre hakkı da dahil olmak üzere, tesislerinin çevresindeki yerel toplulukların\* haklarına saygı göstermelidir.

## Sağlık ve Güvenlik

Tedarikçiler, tüm çalışanların güvenli ve sağlıklı bir çalışma ortamına sahip olma hakkına sahip olduğunu ve tüm yaralanmaların, hastalıkların ve güvenlik olaylarının önlenabilir olduğunu garanti eder. Tedarikçiler, Teva'nın [İş Sağlığı ve Güvenliği Konusundaki Tutumuna](#) uymalı ve çalışanlarının ve genel halkın sağlığı, güvenliği ve refahı için yeterli özeni göstererek faaliyetlerini yürütmelidir.

### Çalışma ortamının güvenliği & Tehlike bilgileri

- Tedarikçiler, bir çalışanın çalıştığı ve faaliyet gösterdiği tüm çevre koşullarında güvenliği sağlamak için resmi ve yapılandırılmış iş sağlığı ve güvenliği risk yönetim sistemine ve acil durum planlarına sahip olmalıdır. Tedarikçiler iyi temizlik uygulamaları ve bir güvenlik kültürü\* sergilemelidir.
- Tedarikçilerden kimyasallar, farmasötik ve diğer potansiyel olarak tehlikeli maddeler de dahil olmak üzere güvenlik, sağlık ve çevre ile ilgili riskler hakkında bilgi sağlamaları ve bu bilgileri insanları eğitmek ve korumak ve riskleri yönetmek için kullanmaları beklenir.
- Farmasötik bileşikler ve farmasötik ara malzemeler (özellikle cıva ve kalıcı organik kirleticiler için) dahil olmak üzere tehlikeli maddelerle ilgili güvenlik bilgileri, çalışanları eğitmek, yetiştirmek ve tehlikelerden korumak için mevcut olmalıdır.
- Tedarikçiler, Güvenlik Bilgi Formları (SDS) gibi belgeler aracılığıyla tehlike bilgilerinin uygunluğunu ve uygun şekilde izlenmesini sağlamalıdır.

### Çalışanların korunması, sağlığı ve refahı

- Tedarikçiler, çalışanları işyerinde ve şirket tarafından sağlanan yaşam alanlarında kimyasal, biyolojik, fiziksel tehlikelere\* ve fiziksel olarak zorlayıcı görevlere aşırı maruz kalmaktan koruyacaktır.
- Tedarikçiler, uygun kişisel koruyucu ekipmanı ücretsiz olarak sağlayacak ve içme suyuna erişim de dahil olmak üzere çalışanların güvenliğini, sağlığını ve refahını destekleyecek hizmetler sunacaktır.
- Tedarikçiler, çalışanlarına maruz kalabilecekleri riskler ve izlemeleri gereken güvenli çalışma uygulamaları konusunda asgari düzeyde ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere yeterli farkındalık ve eğitim sağlamalıdır.
- Tedarikçiler, çalışanlarının sağlığını ve refahını olumlu yönde etkileyen programlar uygulamaya teşvik edilir.

### Süreç Güvenliği

- Tedarikçiler, hem mesleki hem de süreç tehlikelerini belirlemek, izlemek ve önlemek için süreç güvenliği programlarına ve süreçlerine sahip olmalıdır. Tedarikçiler, kimyasal ve biyolojik süreçlerden kaynaklanan riskleri belirlemek ve kimyasal veya biyolojik maddelerin felakete sonuçlanabilecek şekilde salınmasını önlemek için yönetim süreçlerine sahip olmalıdır.

## Çevre

Tedarikçiler, doğası gereği üzerinde yaşayanların sağlığıyla bağlantılı olan gezegenin sağlığını iyileştirmek için çevre üzerindeki etkilerini azaltmaya kararlı olmalıdır. Tedarikçiler, çevre üzerindeki olumsuz etkileri en aza indirmek ve kendi tedarikçilerinin de aynı şeyi yapmasına yardımcı olmak için çevreye duyarlı bir şekilde faaliyet göstermelidir. Tedarikçi, Teva'nın [Çevresel Sürdürülebilirlik\\* Pozisyonuna](#) uyacaktır.

### Çevresel yetkilendirme ve raporlama

- Tedarikçiler, yürürlükteki tüm çevresel izinlere, ruhsatlara ve lisanslara uyacaktır.
- Tedarikçiler tüm bilgi kayıt gerekliliklerine ve kısıtlamalarına uyacak ve operasyonel ve raporlama yönergelerine bağlı kalacaktır.

### Su kalitesi / Dökülmeler ve salımlar

- Tedarikçi, Teva'nın [Antimikrobiyal Direnç Pozisyonuna](#) uyacak, Teva'nın anti-mikrobiyal ve Çevredeki İlaçlar - PiE'nin çevreye deşarjını en aza indirme hedeflerini desteklemek için gereken bilgileri sağlayacak ve sucul ortama salınımlar için güvenli deşarj seviyelerini gösterebilecektir.

### Atık ve emisyonların yönetimi / Dökülme ve salınımların önlenmesi

- İnsan veya çevre sağlığını olumsuz etkileme potansiyeli olan her türlü atık, atık su veya emisyon çevreye salınmadan önce uygun şekilde yönetilecek, kontrol edilecek ve arıtılacaktır.
- Tedarikçiler aşağıdakileri sağlayacak sistemlere sahip olmalıdır:
  - Atıkların, hava emisyonlarının ve atık su deşarjlarının bertaraf edilmesini, geri dönüştürülmesini, yeniden kullanılmasını veya yönetilmesini sağlamak.
  - kazara dökülmelerin ve çevreye salınımların ve yerel toplum üzerindeki olumsuz etkilerin önlenmesi ve azaltılması\*.

### Kaynak verimliliği

- Tedarikçiler döngüsellik\* için çaba gösterecek, atıkları tasarlayacak, verimliliği artırmak için önlemler alacak ve su dahil olmak üzere kaynak tüketimini azaltacak, yenilenebilir\* ve sürdürülebilir kaynakları tercih edecektir. Ayrıca yeniden kullanım ve geri dönüşüm için de önlemler alacaklardır.
- Tedarikçiler doğal kaynakları korumaya, sera gazı (GHG) emisyonlarını azaltmaya\*, biyolojik çeşitliliği\* ve temiz suyu korumaya ve tehlikeli maddelerin kullanımını en aza indirmeye ve kontrol etmeye teşvik edilir.
- Tedarikçiler, hammaddeleri (örneğin Palmiye Yağları) ve bunların türevlerini ormansızlaşmaya, turbalık alanların bozulmasına veya insan hakları\* ihlallerine katkıda bulunmayan izlenebilir kaynaklardan temin etmelidir.

### İklim değişikliği

- Tedarikçiler, Teva'nın Kapsam 1,2 ve 3 sera gazı (GHG) emisyonlarını azaltmayı içeren çevresel hedeflerini desteklemelidir.
- Tedarikçiler, Teva'nın hedefleriyle uyumlu olarak kendi Kapsam 1, 2 ve 3 Sera Gazı (GHG) emisyonlarını\* azaltarak Teva'nın çevresel hedeflerini destekleyecektir.
- Tedarikçilerden Sera Gazı Protokolüne göre CO2 emisyonlarını ölçmek ve en aza indirmek için bir sistem kurmaları ve tedarikçilerini de aynısını yapmaları ve kendi faaliyetlerinden ve değer zincirlerinden kaynaklanan sera gazı emisyonlarını en aza indirmek için çalışmaları için desteklemeleri beklenmektedir.
- Tedarikçilerden gerçek emisyonlarını uluslararası yönergelere göre, Teva tarafından talep edilen formatta ve zaman diliminde raporlamaları beklenmektedir.

### **Biyoçeşitliliğin\* korunması**

- Tedarikçiler biyoçeşitlilik\* üzerindeki etkilerini değerlendirecek, mümkün olan her yerde ayak izlerini azaltacak ve hafifleteceklerdir.

## İlaç Tedarik Zinciri Girişimi Sözlüğü

- Biyoçeşitlilik<sup>1</sup> : Diğerlerinin yanı sıra su ekosistemleri ve bunların parçası olduğu ekolojik kompleksler de dahil olmak üzere tüm kaynaklardan gelen canlı varlıklar arasındaki değişkenlik; buna türler ve ekosistemler içindeki çeşitlilik de dahildir.
- Rüşvet<sup>2</sup> : Kamusal veya yasal bir görevi olan bir kişinin eylemlerini etkilemek amacıyla herhangi bir değer için teklif edilmesi, verilmesi, talep edilmesi veya alınması.
- Döngüsellik<sup>3</sup> : İklim değişikliği, biyoçeşitlilik kaybı, atık ve kirlilik gibi küresel sorunlarla mücadele eden bir sistem çözümü çerçevesi. Tasarım tarafından yönlendirilen üç ilkeye dayanır: atık ve kirliliği ortadan kaldırmak, ürün ve malzemeleri (en yüksek değerlerinde) dolaştırmak ve doğayı yeniden oluşturmak.
- Yolsuzluk<sup>4</sup> : Emanet edilen gücün özel kazanç ve/veya yasadışı menfaatler için kötüye kullanılması.
- Kültür<sup>5</sup> : Bir kuruluşun nasıl çalıştığını veya nasıl tepki verdiğini etkileyen tutum, değer ve inançların birleşimi.
- Donör<sup>6</sup> : Araştırma amacıyla doku, hücre, organ ve diğer vücut parçalarını bağışlayan herhangi bir kişi.
- Durum tespiti<sup>7</sup> : Bir ticari işleme hazırlık olarak veya operasyonel incelemelerin bir parçası olarak bir şirket veya kuruluş hakkında yapılan araştırma ve analiz.
- Dış paydaşlar<sup>8</sup> : Müşteriler, tedarikçiler, yatırımcılar veya yerel topluluklar da dahil olmak üzere, belirli bir şirketin faaliyetlerinden menfaati olan ve/veya bu faaliyetlerden etkilenen şirket dışındaki kişi veya kuruluşlar\*.
- Sera Gazı (GHG) emisyonları<sup>9</sup> : Küresel ısınma ve iklim değişikliğine katkıda bulunan Birleşmiş Milletler İklim Değişikliği Çerçeve Sözleşmesi kapsamındaki altı sera gazından (Karbondiyoksit (CO<sub>2</sub>); Metan (CH<sub>4</sub>); Azot oksit (N<sub>2</sub>O); Hidroflorokarbonlar (HFC'ler); Perflorokarbonlar (PFC'ler); ve Kükürt heksaflorür (SF<sub>6</sub>)) kaynaklanan emisyonlar.
- İnsan Hakları<sup>10</sup> : Birleşmiş Milletler İş Dünyası ve İnsan Hakları Rehber İlkeleri'nde (UNGPs) belirtildiği üzere, insan hakları asgari olarak Uluslararası İnsan Hakları Beyannamesi ve Uluslararası Çalışma Örgütü'nün Çalışma Yaşamında Temel İlkeler ve Haklar Bildirgesi'nde ifade edilen haklar olarak tanımlanmaktadır.
- Yerel topluluk/topluluklar<sup>11</sup> : Bir şirketin operasyonları ve faaliyetleri çevresindeki alanlarda yaşayan ve/veya çalışan insanlar.
- Fiziksel tehlikeler<sup>12</sup> : Çevre içinde bulunan ve vücuda dokunmadan zarar verebilecek faktörler.
- Tanınmış standartlar<sup>13</sup> : Uluslararası kuruluşlardan kaynaklanan genel kabul görmüş yönetim sistemleri ve/veya spesifikasyonlar.
- Yenilenebilir kaynaklar<sup>14</sup> : Yenilenebilir kaynaklar, tükenmeyen ve sürekli temiz enerji kaynağı sağlayabilen bir enerji kaynağıdır.
- Denek<sup>15</sup> : Bilimsel ve tıbbi deneylere veya ürün testlerine denek olarak katılan herhangi bir kişi.

- Sürdürülebilirlik<sup>16</sup> : Kaynakların, çevrenin uzun vadede bozulmasına yol açmayacak şekilde ve oranda kullanılması, böylece mevcut ve gelecek nesillerin ihtiyaç ve isteklerini karşılama potansiyelinin korunması.

---

<sup>1</sup> [Biyolojik Çeşitlilik Sözleşmesi](#)

<sup>2</sup> [Cornell Hukuk Fakültesi - Hukuk Bilgi Enstitüsü](#)

<sup>3</sup> [Ellen McArthur Vakfı](#)

<sup>4</sup> [Uluslararası Şeffaflık Örgütü](#)

<sup>5</sup> [Birleşik Krallık Hükümeti Sağlık ve Güvenlik İdaresi Bilim ve Araştırma Merkezi](#)

<sup>6</sup> PSCI İlkelerinin 2. Versiyonu

<sup>7</sup> [Merriam Webster Sözlüğü](#)

<sup>8</sup> [Cambridge Sözlüğü](#)

<sup>9</sup> [Birleşmiş Milletler İklim Değişikliği Çerçeve Sözleşmesi Kyoto Protokolü](#)

<sup>10</sup> [Birleşmiş Milletler İş Dünyası ve İnsan Hakları Rehber İlkeleri](#)

<sup>11</sup> [Cambridge Sözlüğü](#)

<sup>12</sup> [Amerika Birleşik Devletleri İş Güvenliği ve Sağlığı İdaresi](#)

<sup>13</sup> PSCI Yönetim Sistemleri uzmanlarının tanımı

<sup>14</sup> [National Geographic](#)

<sup>15</sup> PSCI İlkelerinin 2. Versiyonu

<sup>16</sup> [Birleşmiş Milletler Çevre Programı](#)